I	I	1			1
wavespeech	Edmund de Waal David Ward		Edmund de Waal	David Ward	wavespeech The Pier Art Centre 19 June – 12 September 2015
			ageir 2015 40 porcelain vessels with gilding in a pair of plexiglas and aluminium virines 64 × 216 × 25 cm holinr 2015 30 porcelain vessels with gilding in 6 aluminium and plexiglass virines. 32 × 30 × 7 cm each the lost and the found 2015 200 porcelain vessels in 15 aluminium and plexiglass virines 22× 13 × 50 × 7 cm each the set and the found 2015 200 porcelain vessels in 15 aluminium and plexiglass virines 22× 13 × 8 cm each, hung X cm apart; xx xx xx cm overall	Quibusam, omnibit 2015 ulla dempore pressin niment 64×216/×25 cm Recemptatio 2015 tatustotae tero temporis aut pos iur, optate officiet que receptum quae 32×30×7 cm each At sum 2015 tatustotae tero temporis 22×13×8 cm each, hung x cm apart Facero in re eat de idemat 2015 tatustotae reto temporis aut pos iur, in re eat de idemat fedgej aoso 32×30×7 cm each coritatur minis 2015 tatustotae reto temporis tatespe 22×13×8 cm each	AFRELDE TRANSMENT MARKET MARKE
		g, storing. Cargos. Weights and measures. The fulcrum of words and accents, the tilt in a senten in harbour walls. Stone. Sheltered by sounds between islands. A coal store, made safe haven for			
first collaboration, began ed works and ideas. The c	d de Waal have known each other since 2004. This, their n through conversations about each other's exhibit- qualities these might be seen to share are haptic and to surface and light; the collusion of things made in the	Whilst Ward and de Waal have been making new pieces for the Pier, the exchange of ideas and references has led to a major new collaborative work in the form of a large scale wall text.  Their collaborative approach means that, having agreed the opening words:  Pier. And, they cach wrote independently and exchanged final drafts, so that	Ward and de Waal have also been invit installation across the Pier's upper floc ships between their own works, the Pier Responding to the rhythm of the origi its recent extension, the artists make fi from Margaret Gardiner's gift with the	or spaces. This addresses the relation- er's collection and its architecture. inal 1979 conversion of the building and resh juxtapositions amongst key works	Encountering these new works one might be reminded of the relative scale of the standing stones of Orkney's prehistoric sites as they are seen against the horizons of water and land forms. Equally, one might be prompted to recall a moment of observing or holding a fragment of stone—which may have been formed by an earlier human hand, or shaped and patinated by weathering.

parallels and echoes were arrived at without being predetermined. Later dis-cussions centred around the method of display, such as the dispersal of lines

A form of the new text is presented here. It stands in its own right. However

it also indicates some points of orientation in the journey the two artists have shared. These can be used to identify themes within the ensemble of works as

they are shown together in this exhibition under the shared title, wavespeech.

The wavespeech works deploy some of the more familiar aspects of each artist's studio practices, and were also made over the same period of dialogue and exchange with the Pier in mind. They comprise three substantial new pieces

exchange with the risk minute. He complied the expectation and two pieces by de Wall using withines with ceramics created for specific locations and four major new works by Ward. The latter are two groups of works on paper devel-oped in relationship to the Pier context, and two works for specific locations, being a wall piece using mirrored elements and an outdoor sound piece.

and the colour and texture of the finished typography.

hand and things produced mechanically; a nuanced handling of near-mono-

However, we should also remember that both Ward and de Waal have used forms of texts and speech in past work, and whilst noting that de Waal is a widely read

author, both artists embrace writing in many forms and contexts. As it has developed, their dialogue has therefore turned on the sharing of words, phrases and

Both artists were, to differing degrees, familiar with the Pier Arts Centre in

Stromness already. Their attraction to it as a unique place and context intensi-

fied during the course of their exchange of ideas and led to the invitation to ex-

hibit here. The small town of Stromness is the second largest port in the Orkney Islands, in sheltered waters near Scapa Flow. The Pier Arts Centre takes its name

from its location on the quayside. It is home to an extraordinary collection of British Modernist art given by Margaret Gardiner, as well as new acquisitions within that tradition and exhibitions responding to it.

references as they addressed the potential of working collaboratively.

chrome hues.

The celebration of Joyce's phrase from 'Ulysses' has remained central throughout for both artists: Listen: a fourworded wavespeech: seesoo, hrss, rsseeiss, ooos. It comes in the third episode of the novel, as Stephen Dedalus pauses on his walk along the shoreline. Closing his eyes, he tells himself, and us, to listen, not merely to the sounds of flowing water but also to their resonances in the surroundings. In his mind's eye he sees the coast around him, and where

As readers, we hear the sounds in our minds as we see the typography that sets it down. We also understand where we are in the deep narrative of the book as a whole, a point of departure as well as a scene setting. The body and vision of the central character are placed in their location in time and space. The visual and the aural fuse on the page and in the imagination.

This evocation of a moment of experience has been at the heart of the artists' aspirations for their collaboration for Orkney.

The artists have shipped new work from their studios. There they have notes, photographs, plans, but most of all memory and shared impressions. The Pier Arts Centre's very location is built on a history of trade and exchange, where the great Modernist artists who have been so important for both artists are shown in dialogue with views out to the business of the harbour and the light and forms of landscape, seascapes and skyscapes beyond.

Both have brought their work to be seen in rich relationship with memory and history; with the description and mapping of seascape and landscape; and with the forms of art and the imagination of place.

Michael Tooby April 2015

ı		1	I	I	
Now sea and earth could no longer be distinguished: all was sea that had no shores.  Ovid, Metamorphose: (8th century) trans. Mary M. Innes		Planked or boarded and above or floored, from bilge to bilge. Carling or athwart her horizontaled or an-end tabernaded and stepped or stanchioned and viewen decks.	Listen: a fourworded wavespeech: seesoo, hrss, rsseeiss, ooos	The sun had not yet risen. The sea was indistinguishable from the sky, except that the sea was slightly creased as if a cloth had wrinkles in it. Gradually as the sky whitened a lark line lay on the horizon dividing the sea from the sky and the grey cloth became barred with thick strokes moving, one after another, beneath the surface, following each other, pursuing each other, perpetually.	
and the ship ran on with a good strong North Wind gusting – fast on the middle passage clear of Crete –	Oh and sometimes the words come crashing in Bashing like waves at Ytemaby against the rocks One after another Soar - Crash!	Stayed or free.  Transom or knighthead.  Bolted, out in the channels or  battened in, under the king-plank.  Haws-holed or lathed elegant for an after baluster	James Joyce, Ulysses (1922)	Virginia Woolf, The Wever (1931)	
but Zeus was brewing mischief for that crew Once we'd left the siand in our wake— no land at all in sight, nothing but sea and sky— then Zeus the son of Cronus mounted a thunderhead above our hollow ship and the deep went black beneath it. Then, then in the same breath Zeus hit the craft with a lightning-bolt and thunder. Round afte soun,	Anomer Crash! Lift, Crash! Up, wait, crash! And at the very edge of that huge breaker in comes rushing, lightly, swiftly and daintily the very thing itself that is water. The edge of the wave.	cogginged, tenoned, spiked plugged or roved or lashed.  And all things other fast or casied: bellied full or brailed and furted.	Right away the mast was rigged with its sca-shawl; sail-ropes tightened, timbers drummed and stiff winds kept the awar-crosser skimming ahead; as she heaved forward, her foamy neck was fleet and buoyant, a lapped prow loping ower currents,	Going by the lead Anon?	
recling under the impact, filled with recking brimstone, shipmares pitching out of her, bobbing round like seahawks swept along by the breakers past the trim black hull – and the god out short their journey home forever.  Homer, The Orbysey (8th century)	Margaret Tait, from Word Song (1958)	For a poet's gale or for a mavigator's:  in a hard blow or before a zephyv.  David Jones, Anathemata (1952)	until finally the Geasts cught sight of coastline and familiar cliffs. The keel reared up, wind lifted it home, it hit on the land.  Beowniff(c.8th to 11th century) trans. Seamus Henney	infiltervism 17: dinner services thegoed 6,6,63 tex cups and saucers huffieged 19,535 coffee cups and saucers dinoidialeged 9,735 chocolate cups and saucers	
trans. Robert Fagles  an edge, fragment of shards, a broken coast of rock where you stoop and you pick up a stone	and not know if it has been worked by hand or by the sea or by both broken, chipped. It is:	thic you say as you turn and let it drop back. I remember listening to the sea in Japan and th	he names for the sounds, the wavespeech, zawa zawa, soyo soyo, byuu byuu. What do you hear	trekpotten 578 tea pots melkkommen 548 milk jugs F Sinking and singing, Sea change rich and strange. A sounding line, a line in the sea.,	
Ocean non-stop Ōkeanos the ancient Greeks call the Great River like a serpent encompassing		Nediterranean shores Norse prows preen the waves as Heaney says Hudson Bay and whalers m	neet their match on frozen ocean as John Rae ploughs on and we voyage out in our imagination.	east off I write and Hamnavoe slips her moorings setting sail waves wash what stays. I	
	Monday I found a boot – Rust and salt leather. I gave it back to the sea, to dance in.			tafelborden 14,315 flat dinner plates	
	Tuesday a spar of timber worth thirty bob. Next winter It will be a chair, a coffin, a bed. Wednesday a half can of Swedish spirits.	A rim of the young moon cleft the pale waste of skyline, the rim of a silver hoop embedded in grey sand; and the tide was flowing in fast to the land with a low whisper of her waves, islanding a few last figures in distant pools.	These boats are like the Viking ships. They are like the Westray skiffs. They are like the Eday boats. They are like the Chotney vol.	soephonden 1,452 soup plates quispedoren 299 cuspidors spuijgpotjes 606 vomit pots	
my advice to you is:	weunesday a han can of swedish spirits. I tilted my head. The shore was cold with mermaids and angels.	James Joyce, Portrait of the Artist as a Young Man (1916)	They are shaped as if the sea had smoothed them into that shape.	viskommen 75 fish bowls enkele schalen 447 single dishes	
don't disturb	Thursday I got nothing, seawood, A whale bone,	c.1608 The Binh Thuan shipwreck	Margaret Tait, from The Boats at Droman (1966)	nest ronde schalen 1,000 nests round dishes  botervlooties 196 butter dishes	
(on the beach)	Wet feet and a loud cough. Friday I held a seaman's skull,	1643–1646 The Hatcher Junk		kommetjes en pieringen 2,563 bowls with saucers	
Sappho (6th century BC) trans. Josephine Balmer	Sand spilling from it The way time is told on kirkyard stones.	C.1690 The Vung Tau Cargo C.1725 The Ca Mau Shipwreck	And in the whorled buckle he holds to his ear Hears	mugs of Engelse bierkannen 821 mugs or English beer tankards  spoelkommen 25,921 slop bowls	
	Saturday a barrel of sodden oranges. A Spanish ship Was wrecked last month at The Kame.	c.1752 The Nanking Cargo c.1817 The Diana Cargo	Sea and messages, Remarks of the trawlermen and seals' bogle, Swish and slosh and suck of the tide in the geo,	Inventory 203 chests of porcelain on The Geldemasen, sunk near the Bangka Strait, January 3rd 1752	
	Sunday, for fear of the elders, I sit on my bum. What's heaven't Asea chest with a thousand gold coins.	c.1830 The Desaru shipwreck 1919 Scapa Flow Shipwrecked porcelain cargoes	And the horrendous boom In the under-rock cave  Margaret Tait, from Concha Oreadensis (undated)		
	George Mackay Brown, Fisherman with Ploughs (1971)	omprecada percanii digots			
cladach shore kyst kaigan	seòl-mara tide tiddevannet shio	isle-mhara low tide lavvann kanchō	làn-mara high tide høyvann michishio	reothart springtide springflo öshio	
'		1	1	ı	

Now sea and earth could no longer be distinguished: all was sea that The sun had not yet risen. The sea was indistinguishable from the sky. Planked or except that the sea was slightly creased as if a cloth had wrinkles in it.

Gradually as the sky whitened a dark line lay on the horizon dividing boarded and above or floored, from bilge to bilge Ovid, Metamorphoses (8th century) Carlings or athwart her the sea from the sky and the grey cloth became barred with thick strokes trans, Mary M. Innes horizontaled or an-end moving, one after another, beneath the surface, following each other, tabernacled and stepped pursuing each other, perpetually. Listen: a fourworded wavespeech: seesoo, hrss, rsseeiss, ooos or stanchioned and 'tween decks. Virginia Woolf, The Waves (1931) Oh and sometimes the words come crashing in Stayed or free. James Joyce, Ulysses (1922) Bashing like waves at Yesnaby against the rocks Transom or knighthead. .....and the ship ran on One after another Bolted out in the channels or with a good strong North Wind gusting battened in, under the king-plank. Crash Hawse-holed or lathed elegant for an after baluster fast on the middle passage clear of Crete -Another cogginged, tenoned, spiked Going by the lead but Zeus was brewing mischief for that crew... Once we'd left the island in our wake – plugged or roved Crash! Right away the mast was rigged with its sea-shawl; sail-ropes tightened, timbers drummed Lift, Crash! Anon? or lashed. no land at all in sight, nothing but sea and sky Up, wait, crash! and stiff winds kept the wave-crosser skimming ahead; as she heaved forward, then Zeus the son of Cronus mounted a thunderhead And at the very edge of that huge breaker in comes rushing, And all things other above our hollow ship and the deep went black beneath it. Then, then in the same breath Zeus hit the craft lightly, swiftly and daintily the very thing itself that is fast or easied: her foamy neck was fleet and buoyant. hellied full a lapped prow loping over currents. with a lightning-bolt and thunder. Round she spun The edge of the wave. or brailed and furled. until finally the Geats caught sight of coastline reeling under the impact, filled with reeking brimstone. For a poet's gale or for a navigator's: 171 dinner services Margaret Tait, from Word Song (1958) and familiar cliffs. The keel reared up shipmates pitching out of her, bobbing round like seahawks in a hard blow or before a zephyr. wind lifted it home, it hit on the land. 63,623 tea cups and saucers swept along by the breakers past the trim black hull – and the god cut short their journey home forever. Beowulf (c.8th to 11th century) David Jones, Anathemata (1952) 19,535 coffee cups and saucers trans. Seamus Heaney Homer, The Odyssey (8th century) chocoladeroed 9,735 chocolate cups and saucers trans Robert Fagles trekpotten 578 tea pots melkkommen 548 milk ings an edge, fragment of shards, a broken coast of rock where you stoop and you pick up a stond and not know if it has been worked by hand or by the sea or by both broken, chipped. It is lithic you say as you turn and let it drop back. I remember listening to the sea in Japan and the names for the sounds, the wavespeech, zawa zawa, soyo soyo, byuu byuu. What do you head's Sinking and singing. Sea change rich and strange. A sounding line, a line in the sea, pier. Beachcomber our world continuous surface of undulating wavespeech waters carry Phoenicians here from Mediterranean shores Norse prows preen the waves as Heaney says Hudson Bay and whalers meet their match on frozen ocean as John Rac ploughs on and we voyage out in our imagination cast off I write and Hamnavoe slips her moorings setting sail waves wash what stays. Pier. Monday I found a boot -Rust and salt leather. tafelborden 14,315 flat dinner plates I gave it back to the sea, to dance in. soepborden 1.452 soup plates Tuesday a spar of timber worth thirty bob. A rim of the young moon cleft the pale waste of skyline, the rim of a silver hoop embedded in grey sand; and the tide was flowing in fast to the land with quispedoren 299 cuspidors Next winter It will be a chair, a coffin, a bed. a low whisper of her waves, islanding a few last figures in distant pools. These boats are like the Viking ships. 606 vomit pots spuijgpotjes Wednesday a half can of Swedish spirits. They are like the Westray skiffs. James Joyce, Portrait of the Artist as a Young Man (1916) 75 fish bowls They are like the Eday boats. I tilted my head. The shore was cold with mermaids and angels. They are like the Orkney vol. enkele schalen 447 single dishes my advice to you is: Thursday I got nothing, seawood, nest rande schalen 1 000 nests round dishes don't disturb They are shaped as if the sea had smoothed them into that shape. A whale hone botervlooties 196 butter dishes the ietsam The Binh Thuan shipwreck Wet feet and a loud cough. (on the beach) The Hatcher Junk kommetjes en pieringen 2,563 bowls with saucers Friday I held a seaman's skull, Sappho (6th century BC) mugs of Engelse bierkannen 821 mugs or English beer tankards Sand spilling from it c.1690 The Vung Tau Cargo trans. Josephine Balmer The way time is told on kirkyard stones. Margaret Tait, from The Boats at Droman (1966) 25,921 slop bowls c.1725 The Ca Man Shipwreck And in the whorled buckle he holds to his ear Saturday a barrel of sodden oranges. The Nanking Cargo C.1752 Inventory 203 chests of porcelain on The Geldemasen, A Spanish ship Sea and messages. Was wrecked last month at The Kame. sunk near the Bangka Strait, January 3rd 1752 The Diana Cargo c.1817 Remarks of the trawlermen and seals' bogle, Sunday, for fear of the elders, Swish and slosh and suck of the tide in the geo. The Desaru shipwreck c.1830 I sit on my bum. What's heaven? A sea chest with a thousand gold coins. And the horrendous boom Scapa Flow 1919 In the under-rock cave.... Shipwrecked porcelain cargoes George Mackay Brown, Fisherman with Ploughs (1971) Margaret Tait, from Cancha Orcadensis (undated)